

**AVISO DE TALLER PÚBLICO Y
AVISO DEL PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS**

PERIODO DE COMENTARIOS PREVIOS A LA ELABORACIÓN DE NORMAS SOBRE LAS ZONAS DE
PROTECCIÓN SANITARIA PARA LAS OPERACIONES DE PETRÓLEO Y GAS

21 de febrero de 2025

La División de Gestión de Energía Geológica del Departamento de Conservación (CalGEM, por sus siglas en inglés) actualmente tiene regulaciones de emergencia implementando el Proyecto de Ley Senatorial 1137, que codificó las secciones 3280-3291 del Código de Recursos Públicos. Estos reglamentos se convertirán en permanentes, y estamos solicitando aportaciones sobre la actualización del lenguaje de los reglamentos de emergencia. **Los comentarios del público se pueden enviar hasta el 21 de marzo de 2025.**

ANTECEDENTES

Este periodo de comentarios públicos es parte de un proceso informal antes de la elaboración de normas para establecer regulaciones permanentes de emergencia con respecto a las zonas de protección sanitaria para las operaciones de petróleo y gas, y se anima a todas las partes interesadas a participar.

Los Códigos de Recursos Públicos 3280 a 3291 fueron codificados por el Proyecto Senatorial 1137 (González, Capítulo 365, Estatutos de 2022). Para aplicar estas disposiciones, CalGEM promulgó las secciones 1765 a 1765.10 de las regulaciones de emergencia, que permanecerán en vigor hasta julio de 2026. La CalGEM está solicitando aportaciones sobre el texto de las regulaciones de emergencia y el lenguaje que debería hacerse permanente.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Las regulaciones de emergencia y los documentos e información relacionados están disponibles en el sitio web del CalGEM en:

<https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/SB1137.aspx>

COMENTARIOS Y PARTICIPACIÓN

Presentación de comentarios escritos

Las presentaciones de comentarios escritos se pueden proporcionar hasta el 21 de marzo de 2025, por correo electrónico a: CalGEMRegulations@conservation.ca.gov.

Los comentarios impresos se pueden enviar a:

Department of Conservation
715 P Street, MS 1907
Sacramento, CA 95814
Attn: Regulación de la zona de protección sanitaria

Los comentarios escritos y orales recibidos durante el periodo de comentarios se examinarán y tomarán en cuenta al elaborar las regulaciones propuestas para la elaboración de normas oficiales. El conjunto revisado de regulaciones propuestas se hará público cuando CalGEM comience un proceso formal de elaboración de normas.

Solicitud de información sobre costos y alternativas

CalGEM está solicitando específicamente recomendaciones sobre posibles alternativas a los requisitos de las regulaciones de emergencia, así como datos específicos sobre el costo de cumplir con los requisitos propuestos. Las sugerencias sobre un requisito reglamentario o un enfoque alternativo son más útiles si se apoyan en el debate sobre los costos y beneficios asociados.

Información del taller público

CalGEM llevará a cabo dos talleres públicos virtuales idénticos para solicitar la opinión del público sobre las regulaciones de emergencia de la zona de protección sanitaria. Estos talleres se llevarán a cabo con personal de la Junta de Recursos del Aire de California que presentará su parte del trabajo en el Proyecto Senatorial 1137 junto con CalGEM.

TALLER #1

19 de marzo de 2025, 5:30 pm – 7:30 hora del Pacífico (Estados Unidos y Canadá)

Tema: Taller previo a la elaboración de normas del DOC y CARB SB 1137 sobre zonas de protección sanitarias para operaciones de petróleo y gas

Regístrese en este seminario web:

https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_e4ak0wwdSO6Z57IVyDVLuQ

Una vez registrado, recibirá un correo electrónico de confirmación con los datos de inicio de sesión del seminario web.

O participe por teléfono:

Estados Unidos 404 443 6397

Estados Unidos 8773361831 (número gratuito en Estados Unidos)

Código de conferencia: 148676

Código de combinación: #91103#

Línea telefónica en español

Número de teléfono: 1-888-455-1820

Código de acceso del participante: 3938466

TALLER #2

20 de marzo de 2025, 5:30 pm – 7:30 hora del Pacífico (Estados Unidos y Canadá)

Tema: Taller previo a la elaboración de normas del DOC y CARB SB 1137 sobre zonas de protección sanitarias para operaciones de petróleo y gas

Regístrese en este seminario web:

https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_besn0U45T8avUztoZh_vGA

Una vez registrado, recibirá un correo electrónico de confirmación con los datos de inicio de sesión del seminario web.

O participe por teléfono:

Estados Unidos - 404 443 6397

Estados Unidos - 8773361831 (número gratuito en Estados Unidos)

Código de conferencia: 148676

Código de combinación: #91103#

Línea telefónica en español

Número de teléfono: 1-888-455-1820

Código de acceso del participante: 6629845

[Español]

Servicios de accesibilidad adicionales, como traducción de inglés a otros idiomas, pueden hacerse disponibles si usted los pide. Para asegurar la disponibilidad de estos servicios, por favor haga su petición 10 días antes del taller público a Sarah Rubin en

Sarah.Rubin@conservation.ca.gov. | Tel: (916) 214-5731

[Tagalog]

Ang mga serbisyo sa pagsasalín at interpretasyon (bilang karagdagan sa Espanyol) ay maaaring ibigay sa kahilingan. Upang masiguro ang pagkakaroon ng mga serbisyonang ito, mangyaring gawin ang iyong kahilingan nang hindi lalampas sa sampung araw ng pagtatrabaho bago ang pagawaan sa pamamagitan ng pagtawag kay Sarah Rubin, Outreach and Engagement Coordinator.

Correo electrónico: Sarah.Rubin@conservation.ca.gov | Tel: (916) 214-5731

[Punjabi]

ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ 'ਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਪੈਨਿਸ਼ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਰਾਹ ਰੁਬਿਨ (Sarah Rubin), ਆਊਟਰੀਚ ਅਤੇ ਸਮੂਹੀਅਤ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਤੋਂ ਦਸ ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਬੇਨਤੀ ਸਬਮਿਟ ਕਰੋ। ਈਮੇਲ:

Sarah.Rubin@conservation.ca.gov | ਫੋਨ: (916) 214-5731

[Chinese]

可应要求提供翻译和口译服务（除西班牙语外）。为了确保这些服务的可用性，请在研讨会开始前的十个工作日内与Sarah Rubin联系，外展和参与协调员。

电子邮件：Sarah.Rubin@conservation.ca.gov | 电话：(916) 214-5731

[Vietnamese]

Có thể cung cấp các dịch vụ biên dịch và phiên dịch (ngoài tiếng Tây Ban Nha) theo yêu cầu. Để đảm bảo việc có thể cung cấp các dịch vụ này, quý vị vui lòng đưa ra yêu cầu không trễ hơn mười ngày làm việc trước ngày hội thảo bằng cách liên hệ với Sarah Rubin - Giám Đốc Tiếp Cận và Cố Vấn Tham Gia.

Correo electrónico: Sarah.Rubin@conservation.ca.gov | Điện thoại: (916) 214-5731